



**Десятая Конференция Организации
Объединенных Наций по стандартизации**

Нью-Йорк, 31 июля — 9 августа 2012 года

Документация для Конференции**Записка Секретариата****I. Сроки и язык документов**

1. Официальными языками Конференции будут официальные языки Организации Объединенных Наций — английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский. К правительствам обращается просьба заблаговременно, но не позднее 21 мая 2012 года, направить в секретариат Группы экспертов по географическим названиям в оцифрованной форме документы, подготовленные по пунктам предварительной повестки дня Конференции.

2. Крайне важно, чтобы правительства и эксперты соблюдали вышеуказанный срок, чтобы документы могли быть официально выпущены и размещены до начала Конференции на веб-сайте Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям (<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/default.html>).

II. Формат и представление документов

3. Документы могут быть направлены в секретариат Группы экспертов (см. адреса ниже) по электронной почте в формате Microsoft Word или в формате переносимого документа (PDF). Существенно важно, чтобы документы имели разумный объем — не больше 10 страниц. Должен также указываться пункт предварительной повестки дня (E/CONF.101/1), по которому представляется документ. В целях обеспечения соблюдения графика сессии некоторые документы, по-видимому, придется квалифицировать в качестве информационных документов, не нуждающихся в представлении на рассмотрение.

4. Каждый документ должен сопровождаться резюме объемом не более полстраницы. Документы будут распространяться на официальном(ых) языке(ах) Организации Объединенных Наций, на котором(ых) они были получены; резюме будут переводиться и распространяться на других официальных языках.



Следует учитывать, что акронимы и сокращения должны всегда даваться полностью первый раз, когда они употребляются; если же в документе употребляется значительное число акронимов и сокращений, в начале документа следует включать их в список.

5. Специальные презентации с использованием компьютерного проектора (например, в случае документов в формате Power Point) или других аудиовизуальных средств осуществляются по предварительной договоренности с Секретариатом.

III. Национальные доклады

(Пункт 4 предварительной повестки дня)

6. В соответствии с резолюцией 7 пятой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий правительствам предлагается придерживаться нижеизложенных руководящих принципов при подготовке своих национальных докладов о прогрессе, достигнутом со времени проведения девятой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий. Национальные доклады должны включать следующее:

- а) одностраничное резюме с изложением в общих чертах основных рассматриваемых вопросов;
- б) справочную информацию или историческую справку (касается лишь стран, не представивших национальные доклады на предыдущих конференциях);
- в) изложение целей и национальных программ;
- г) анализ проблем, решений и достигнутых результатов за отчетный период;
- д) выводы и рекомендации.

7. Определенную информацию по вопросам стандартизации на национальном уровне целесообразно представлять в виде отдельных документов по другим пунктам повестки дня.

IV. Меры, принятые и предложенные в целях осуществления резолюции Организации Объединенных Наций о стандартизации географических названий, включая экономические и социальные блага

(Пункт 7 предварительной повестки дня)

8. Правительствам рекомендуется представлять документы по пункту 7 предварительной повестки дня об осуществлении резолюций Организации Объединенных Наций.

V. Доклад Конференции

9. Доклад Конференции будет издан в одном томе. Технические документы, полученные к установленному предельному сроку, будут размещены на веб-сайте Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям.

10. Корреспонденцию следует направлять следующему должностному лицу секретариата ГЭГНООН:

Sabine Warschburger
Statistics Division
Statistical Services Branch
2 United Nations Plaza, DC2-1682
New York, NY 10017
United States of America
Fax: 1-212-963-4569
E-mail: warschburger@un.org

11. Копии материалов также можно адресовать Вильме Франи, адрес электронной почты — frani@un.org.
